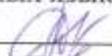


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет»

Институт гуманитарных наук и языковых коммуникаций
Факультет русской филологии и иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета русской филологии
и иностранных языков


С.Н. Воднева
« 1 » сентября 20 20 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе
О.А. Серова


« 4 » сентября 20 20 г.



ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

профиль подготовки
«Перевод и межкультурная коммуникация»

Очная форма обучения

Квалификация выпускника:
бакалавр

Псков
2020

Программа рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры европейских языков и культур, протокол № 1 от 31 августа 2020 г.

Зав. кафедрой
европейских языков и культур
«31» августа 2020 г.



О.В. Богемова

Обновление рабочей программы дисциплины

На 20__ / 20__ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры _____, протокол № __ от __. __.20__ г.

На 20__ / 20__ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры _____, протокол № __ от __. __.20__ г.

На 20__ / 20__ учебный год:

рабочая программа дисциплины обновлена в соответствии с решением кафедры _____, протокол № __ от __. __.20__ г.

1. Пояснительная записка

1.1 Программа государственной итоговой аттестации выпускников, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация» определяет цель, задачи, структуру, содержание, порядок государственной итоговой аттестации, требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения, критерии оценки государственных экзаменов и защиты выпускных квалификационных работ.

Порядок проведения государственной итоговой аттестации, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы (далее ГИА), состав и функции государственных экзаменационных комиссий и апелляционных комиссий, особенности проведения ГИА для выпускников из числа лиц с ограниченными возможностями регламентируется Порядком проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет», утверждённым приказом ректора от 27.05.2020 № 261.

1.2. **Целью** государственной итоговой аттестации, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы является установление уровня подготовки выпускников к выполнению профессиональных задач и соответствия их подготовки требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и профессионального стандарта ФГОС ВО по направлению 45.03.02 Лингвистика.

1.3. Основными задачами государственной итоговой аттестации являются:

- оценить готовность выпускника к следующим видам профессиональной деятельности: научно-исследовательская, переводческая, консультативно-коммуникативная;

- выявить уровень сформированности у выпускника результатов освоения ОПОП;

- принять решение о присвоении квалификации бакалавра по результатам ГИА и выдачи выпускнику диплома о высшем образовании.

Государственная итоговая аттестация проверяет сформированность следующих компетенций:

ОК-1 способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;

ОК-8 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК – 9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОК – 10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; способностью использовать действующее законодательство; готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

ОК-11 готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии; готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития;

ОК – 12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-1 – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК - 3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;

ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста

ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК-17 - способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ОПК-18- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ();

ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14 владением этикой устного перевода

ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-18 владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-24 - способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-25 - владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 - владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ПК-27 - способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

2. Структура государственной итоговой аттестации

2.1. Государственная итоговая аттестация, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы по направлению подготовки «Лингвистика», профиль «Перевод и межкультурная коммуникация» проводится в форме:

- защиты выпускной квалификационной работы в виде ВКР бакалавра (бакалаврская работа)

2.2. Результаты каждого государственного аттестационного испытания определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

3. Требования к выпускным квалификационным работам

3.1. Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

Языком защиты может быть либо **русский**, либо **иностраный (первый)** язык по желанию выпускника. Необходимым требованием является написание аннотации ВКР на **иностранном языке**.

3.2. Выпускная квалификационная работа выполняется в виде ВКР бакалавра (бакалаврская работа).

Тематика выпускных квалификационных работ определяется содержанием учебного плана и представляет собой самостоятельную и логически завершённую работу, направленную на решение профессиональных задач того вида (видов) деятельности, к которым готовится бакалавр (переводческая; научно-исследовательская).

Тема квалификационной работы может быть как узкой и очень конкретной по материалу, так и более общей, основанной на сравнении двух и более подходов к рассматриваемому языковому явлению. В ходе выполнения исследования автор должен проявить высокий уровень владения языком, умение с помощью руководителя установить степень разработанности данной проблемы и критически подойти к анализу литературы по интересующему вопросу, умение корректно и стилистически грамотно изложить свою точку зрения, подкрепить свою позицию квалифицированной обработкой собственного корпуса примеров с использованием различных современных методов лингвистического анализа. Объем текста - не менее 50 страниц, библиография - 15-25 наименований источников.

СТРУКТУРА РАБОТЫ:

1. Резюме (на английском языке)
2. Титульный лист (входит в общее количество страниц, но не нумеруется)
3. Оглавление
4. Введение
5. Главы работы
6. Заключение
7. Литература
8. Источники примеров
9. Условные обозначения

Приложение

Методические рекомендации руководителям по составлению отзыва о ВКР

Структура отзыва должна представлять упорядоченное перечисление качеств выпускника, выявленных в ходе его работы над заданием.

Особое внимание следует обратить на необходимость оценить соответствие выпускника требованиям к его личностным характеристикам типа - *«самостоятельность»*, *«ответственность»*, *«умение организовывать свой труд»*.

Следует выделить те аспекты или разделы работы, которые наиболее удались студенту и явились отражением его исследовательских интересов в целом или в предыдущих работах.

В заключительной части отзыва, как правило, выражается мнение руководителя об оценке работы в форме предложения, при этом принято ограничиваться формулировками *«положительная»*, *«высокая»*, *«достойная высокой оценки»*.

Методические рекомендации рецензенту по составлению рецензии на ВКР

Основное внимание рецензента должно быть уделено качеству выполненной работы, т.е. должна быть дана прямая оценка соответствия требованиям ФГОС. Для этого рекомендуется использовать при написании рецензии памятку по требованиям ФГОС и ВКР, которая находится на кафедре в *«Программе итоговой аттестации выпускников, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы»*.

Анализ и оценке подвергаются в обязательном порядке аспекты, соответствующие требованиям, предъявляемым к любой научной работе, отличающихся лишь масштабностью: новизна, актуальность,

достоверность, конкретность поставленной задачи на основе анализа научных работ, практическая и теоретическая значимость, вытекающая из современного состояния вопроса. В заключительной части отзыва рецензент предлагает оценку соответствия по итогам квалификационной работы.

Выпускная квалификационная работа должна отвечать следующим требованиям:

1. отражать актуальность темы и ее соответствия современным тенденциям в лингвистике
2. обладать определенной теоретической значимостью, предполагающей возможность дальнейшей разработки темы
3. иметь практическую значимость, позволяющая использовать работу в качестве учебных материалов
4. отражать высокую степень изученности научной, научно-методической и учебной литературы
5. демонстрировать степень представленности личного опыта автора исследования
6. обладать четкостью изложения, терминологической корректностью при описании целей, задач, методов исследования
7. обладать структурной четкостью, иметь все необходимые части. Все части работы должны быть логически связаны
8. отражать степень самостоятельности исследования, соотношение цитируемых источников и самостоятельных рассуждений
9. соответствовать стандарту оформления титульного листа, оглавления, собственно работы, библиографического списка.

Требования к процедуре защиты

1. Сообщение должно быть кратким, не превышающим временной лимит (10-15 мин.)
2. излагаются: обоснование темы, актуальность, цели и задачи. Освещаются концептуальные положения теоретической части, достаточно подробно показывается практическая часть
3. обязательна наглядность там, где это необходимо
4. ответы на вопросы и замечания должны быть профессиональными и терминологически корректными.

Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям стандарта) на основе выполнения и защиты ВКР

1. Актуальность и новизна темы исследования. Четкость постановки целей и задач, корректность определения объекта и предмета изучения.

2. Знание новейших достижений науки по изученной теме, глубина ее информационной проработки, полнота использования научно и учебной литературы, выделение общих и различных подходов у предшественников, аргументированное обоснование приверженности той или иной концепции. Использование знаний по смежным дисциплинам.

3. Владение методами научного исследования. Адекватность избранных методов и подходов исследуемой проблемы. Высокая степень самостоятельности, творческий подход.

4. Соблюдение логики научного исследования; соответствие плана работы целям и задачам; умение сформулировать основной тезис каждой структурной части работы (главы, параграфа), выстроить систему аргументации и сделать краткое резюме (вывод); умение осуществлять логический переход от одной структурной части к другой; логичность общих выводов.

5. Владение стилем языка научного исследования.

6. Соответствие оформления работы утвержденным правилам, требованиям ФГОС.

7. Научная и практическая значимость работы (включая возможное использование в учебных целях). Умение определить и сформулировать значимость результатов исследования и их адресности.

8. Апробация работы: публикация, выступление с докладами на научных конференциях, заседание студенческих научных кружков и проблемных групп.

9. Качество защиты дипломной работы: компетентность, эрудированность, доказательность, свободное и грамотное изложение, умение пользоваться наглядно-иллюстративным материалом. Соответствие положений, вынесенных на защиту, теме исследования, их научная корректность и достоверность. Точность, адекватность понимания сути заданных вопросов, научная обоснованность, аргументированность, краткость ответов.

Оценки:

«ОТЛИЧНО» /5 баллов/ - Работа и защита полностью соответствует утвержденным критериям. Рецензии без существенных замечаний.

«ХОРОШО» /4 балла/ - Незначительное несоответствие критериям; наличие непринципиальных замечаний у рецензентов или членов комиссии.

«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /3 балла/ - Удовлетворительное качество представленной работы и защиты; поверхностная проработка темы, несоблюдение оформления работы.

«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО» /2 балла/ - Неудовлетворительное качество представленной работы: слабое владение материалом, недостоверность данных, грубые ошибки в оформлении.

5. Фонд оценочных средств (ФОС) государственной итоговой аттестации

5.1. Перечень компетенций образовательной программы, проверяемых в ходе государственного экзамена

В соответствии с требованиями ФГОС ВО (утв. приказом Минобрнауки РФ от 07.08.2014 № 940) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и межкультурная коммуникация» процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-1 способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;

ОК-8 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК – 9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОК – 10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; способностью использовать действующее законодательство; готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

ОК-11 готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии; готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития;

ОК – 12 способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

ОПК-1 – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК - 3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;

ОПК-4 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК-5 владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста

ОПК-6 владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста

ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения

ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения

ОПК-10 способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры

ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ОПК-16 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК-17 - способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования

ОПК-18- способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе ();

ПК-12 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13 владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14 владением этикой устного перевода

ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение

туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-18 владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-24 - способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

ПК-25 - владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 - владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ПК-27 - способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП.

<p>Планируемые результаты обучения по дисциплине. В результате изучения дисциплины студент должен:</p>	<p>Планируемые результаты освоения ОПОП (шифры компетенций, закрепленных учебным планом за дисциплиной)</p>
<p>Знать:</p>	
<p>- общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций</p>	<p>ОК-1</p>
<p>- принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума</p>	<p>ОК-2</p>
<p>- концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычной культуры</p>	<p>ОК-3</p>

- основные моральные и правовые нормы взаимодействия	ОК-4
- основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	ОК-5
- основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе	ОК-6
- методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ОК-7
- особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	ОК-8
- основные гражданские качества и требования общества к гражданину	ОК-9
- поликультурные понятия, ценностно-осмысленные с социальных и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии; нормы профессиональной этики специалиста в области межкультурной коммуникации	ОК-10
- способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования	ОК-11
- методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции	ОК-12
- основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации	ОПК-1
- основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	ОПК-2
- предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих	ОПК-3

ученых	
- этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ОПК-4
- основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5
- основные способы конструирования текста	ОПК- 6
- разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации	ОПК-7
- особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ОПК-8
- механизмы формирования и функции стереотипов в межкультурной коммуникации	ОПК-9
- этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- основы современных информационных технологий	ОПК-11
- технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	ОПК-12
- принципы работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	ОПК-13
- особенности работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	ОПК-14
- фундаментальные задачи гуманитарных наук; содержание глобальных проблем современности и перспективы их разрешения	ОПК-15
- способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	ОПК-16
- требования к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста	ОПК - 17
- специфику современного рынка труда и занятости в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации и профильную специфику регионального рынка труда (наука, образование, туризм, сервис и т.д.), основные правила самопрезентации	ОПК-18
- методы достижения общих целей трудового коллектива	ОПК-19
- методы исследования при решении конкретных научно-	ОПК-20

исследовательских задач	
-методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-7
- методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
- основные способы достижения эквивалентности в переводе	ПК-9
- нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста	ПК-10 ПК-12
- правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- этику устного перевода	ПК-14
- международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-15
- как преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-16
- модели поведения, принятые в инокультурном социуме	ПК-17
- нормы этикета для сопровождения туристических групп, обеспечение деловые переговоры	ПК-18
- понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23
- аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	ПК-24
- современные методы научного исследования, основы информационной и библиографической культурой	ПК-25
- стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26
- степень научной разработанности проблематики своей ВКР	ПК-27
Уметь:	
- разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии	ОК-1

культуры	
- осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	ОК-2
- устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	ОК-3
- проявлять уважение и толерантность к партнерам по общению	ОК-4
- использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры; оперировать знаниями законов развития природы и общества; анализировать процессы становления культурной парадигмы в контексте современной и классической отечественной научной мысли	ОК-5
- использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	ОК-6
- находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	ОК-7
- структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	ОК-8
- применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ОК-9
- использовать политико-правовые знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	ОК-10
- организовать и провести самостоятельное научное исследование	ОК-11
- находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	ОК-12

- применять основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач	ОПК-1
- анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	ОПК-2
- проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	ОПК-3
- применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ОПК-4
- применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5
- анализировать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	ОПК - 6
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-7
- осуществлять отбор и применение разнообразных языковых средств в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	ОПК-8
- корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте	ОПК-9
- использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- работать в качестве пользователя персонального компьютера	ОПК-11
- работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ОПК-12

- работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ОПК-13
- ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	ОПК-14
- выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ОПК-15
- осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	ОПК-16
- соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически анализировать имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам	ОПК - 17
- пользоваться информационными и административными ресурсами в области трудоустройства, составить резюме на русском и иностранных языках с учетом специфики работодателя	ОПК-18
- принимать организационные решения и нести за них ответственность; быть самокритичным	ОПК-19
- использовать опубликованные научные данные; цитировать научные источники; правильно оформлять ссылки и библиографические списки	ОПК-20
- анализировать текст на предпереводческом этапе	ПК-7
- выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
- достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	ПК-9
- осуществлять письменный /устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-10 ПК-12
- оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	ПК-14
- сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций	ПК-15
- преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями	ПК-16

различных культур	
- моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-17
- учитывать нормы этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения	ПК-18
- использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ПК-23
- выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ПК-24
- использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	ПК-25
- анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	ПК-26
- оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ПК-27
Владеть:	
- навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтничном коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	ОК-1
- этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	ОК-2
- коммуникативными способами взаимодействия	ОК-3
- навыками взаимодействия в коллективе	ОК-4
- навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур; навыками анализа историко-культурного мирового наследия и теоретического осмысления проблем сферы общественных отношений	ОК-5
- навыками анализа этапов развития переводческой мысли	ОК-6
- навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей	ОК-7

профессии	
- внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	ОК-8
- навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ОК-9
- навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики; навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны; следования корпоративной культуре; применения приобретенных навыков в профессиональной деятельности	ОК-10
- методологией научного исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации	ОК-11
- навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	ОК-12
- способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач	ОПК-1
- способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	ОПК-2
- системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	ОПК-3
- этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ОПК-4
- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ОПК-5

- основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста; основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста	ОПК-6
- навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ОПК-7
- навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	ОПК-8
- способами осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов	ОПК-9
- навыками использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации	ОПК-10
- основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	ОПК-11
- приемами антивирусной защиты	ОПК-12
- навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	ОПК-13
- методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	ОПК-14
- способностью выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ОПК-15
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала для реализации задач исследования	ОПК-16
- методами и приемами анализа различных типов устной и письменной коммуникации, сравнения языковой картины мира носителей родного и изучаемых языков, анализа лингвистических теорий, сравнения лингвистических концепций	ОПК-17
- навыками проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем	ОПК-18

- навыками достижения общих целей трудового коллектива	ОПК-19
- культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности	ОПК-20
- методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ПК-7
- методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-8
-основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ПК-9
- способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста	ПК-10 ПК-12
- способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ПК-11
- основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	ПК-13
- этикой устного перевода	ПК-14
- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-15
- необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ПК-16
- способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ПК-17
- нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения	ПК-18
- способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной	ПК-23

коммуникации для решения профессиональных задач	
- способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ПК-24
- основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	ПК-25
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ПК-26
- способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	ПК-27

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания

Компетенция	Показатели сформированности компетенций	Шкала оценивания, критерии оценивания компетенции				Оценочное средство
		Не освоена (неудовлетворительно)	Освоена частично (удовлетворительно)	Освоена в основном (хорошо)	Освоена (отлично)	
1	2	3	4	5	6	7
ОК-1 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентиры и различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в	Знать: общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	затрудняется сформулировать общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	не демонстрирует глубокого понимания общих культурно-ценностных ориентиров и историко-культурного мирового наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	формулирует с некоторыми неточностями общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	формулирует свободно общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять основные понятия философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении	не умеет разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	в основном умеет разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	демонстрирует умения разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции	свободно демонстрирует умения разбираться в способах взаимовлияния и взаимопроникновения различных наук друг в друга; анализировать и оценивать процессы и тенденции	

российско м социуме	профессиональных задач			тенденции в развитии культуры	развитии культуры	
	Владеть: навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	не владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	частично владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	в основном владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	свободно владеет навыками социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе; навыками учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	Знать: принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	не знает принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает некоторые принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает основные принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума	знает принципы культурного релятивизма и ценностные ориентации иноязычного социума в полном объеме	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	не демонстрирует умение осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	демонстрирует основные умения в стандартных ситуациях осуществлять сравнительный анализ лингвокультур	демонстрирует умения осуществлять сравнительный анализ лингвокультур, но допускает неточности	демонстрирует умение осуществлять сравнительный анализ лингвокультур применительно к различным	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на

этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностей ориентаций иноязычного социума	Владеть: этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	не владеет этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	владеет частично этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	владеет отдельными этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма, допуская ошибки	ситуациям владеет базовыми этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма	вопросы членов ГЭК ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных	Знать: концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычной культуры	не знает основные элементы концептуальной и языковой картины мира носителей иноязычной культуры	знает отдельные элементы концептуальной и языковой картины мира носителей иноязычной культуры, не понимает их взаимосвязи	знает элементы концептуальной и языковой картины мира носителей иноязычной культуры, допускает неточности при их характеристики	знает характерные особенности концептуальной и языковой картины мира носителей иноязычной культуры
	Уметь: устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	не демонстрирует умение устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	демонстрирует отдельные умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	демонстрирует базовые умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	демонстрирует основные умения устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие с представителями иноязычной культуры	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

контактов	Владеть: коммуникативными способами взаимодействия	не владеет коммуникативными способами взаимодействия	слабо владеет коммуникативными способами взаимодействия	владеет основными коммуникативными способами взаимодействия	владеет необходимыми коммуникативными способами взаимодействия	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-4 готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовность нести ответственность за поддержание	Знать: основные моральные и правовые нормы взаимодействия	не знает основные моральные и правовые нормы взаимодействия	перечисляет основные моральные и правовые нормы взаимодействия, но не объясняет	называет и интерпретирует основные моральные и правовые нормы взаимодействия	называет, объясняет основные моральные и правовые нормы взаимодействия, приводит примеры.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: проявлять уважение и толерантность к партнерам по общению	не умеет проявлять готовность общению	не проявляет желания к общению, показывает формальный стиль	проявляет готовность к взаимодействию с партнерами по общению	проявляет открытость, инициативность и готовность к взаимодействию с партнерами по общению	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками взаимодействия в коллективе	не владеет навыками взаимодействия в коллективе	владеет отдельными навыками вступления в общение, но взаимодействие носит формализованный характер	владеет навыками организации взаимодействия для решения конкретных задач, не	свободно владеет способами привлечения внимания, аргументирования собственной точки зрения, уважения к	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

доверительных партнерских отношений				проявляет инициативность и творчески подход	чужому мнению	Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-5 способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе,	Знать: основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	не знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	слабо знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	хорошо знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	отлично знает основные понятия, положения и методы гуманитарных и естественных наук; общие культурно-ценностные ориентиры и историко-культурное мировое наследие; этапы и закономерности исторического развития цивилизаций; законы развития природы и общества	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

обществу и культурному наследию	<p>Уметь: использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры; оперировать знаниями законов развития природы и общества; анализировать процессы становления культурной парадигмы в контексте современной и классической отечественной научной мысли</p>	<p>не умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры</p>	<p>слабо умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры</p>	<p>хорошо умеет использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры</p>	<p>умеет на высоком уровне использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии; анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и</p>	<p>не владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур</p>	<p>слабо владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при изучении языков и культур</p>	<p>хорошо владеет навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при</p>	<p>владеет на высоком уровне навыками применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации; навыками применения культурологических методов при</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

	культур; навыками анализа историко-культурного мирового наследия и теоретического осмысления проблем сферы общественных отношений			изучении языков и культур	изучении языков и культур	
ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	Знать: основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе	не знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	слабо знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	хорошо знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	отлично знает основные понятия, положения и методы лингвистических дисциплин; этапы и закономерности исторического развития науки о переводе.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	не умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	слабо умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	хорошо умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	отлично умеет использовать понятийный аппарат переводоведения; анализировать этапы исторического развития науки о переводе	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками анализа этапов развития переводческой мысли	не владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	слабо владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	хорошо владеет навыками анализа этапов развития переводческой мысли	владеет на высоком уровне навыками анализа этапов развития переводческой мысли	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

						Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-7 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;	Знать: методики поиска, анализа и обработки материала исследования	не знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	слабо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	хорошо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	отлично знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	не умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	слабо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	хорошо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	отлично умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте	не владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	слабо владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	хорошо владеет навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого	владеет на высоком уровне навыками анализа, обобщения, абстрагирования в зависимости от характера задачи; рассмотрения изучаемого материала в	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	практических задач будущей профессии			материала в контексте практических задач будущей профессии	контексте практических задач будущей профессии	
ОК-8 способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования	Знать: особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	не знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	слабо знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	хорошо знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	отлично знает особенности научного стиля мышления; методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	не умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	слабо умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	хорошо умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	отлично умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; систематизировать работу над собой	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания;	не владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой;	слабо владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой;	хорошо владеет внутренними мотивами нравственного самосовершенствования, самопознания;	владеет на высоком уровне внутренними мотивами нравственного самосовершенствования,	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

ния	навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	самопознания; навыками самоконтроля в работе над собой; навыками рассмотрения изучаемого материала в контексте практических задач будущей профессии	Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-9 способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях	Знать: основные гражданские качества и требования общества к гражданину	не знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	слабо знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	хорошо знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	отлично знает основные гражданские качества и требования общества к гражданину	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	не умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	слабо умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	хорошо умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	отлично умеет применять правовые знания и обязанности гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей	не владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-	слабо владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны в социально-личностных	хорошо владеет навыками практического применения правовых знаний и обязанностей	владеет на высоком уровне навыками практического применения правовых знаний и обязанностей	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

	страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	личностных конфликтных ситуациях	конфликтных ситуациях	гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	гражданина своей страны в социально-личностных конфликтных ситуациях	Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-10 способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; способность использовать действующее законодательство; готовность к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и	Знать: поликультурные понятия, ценностно-осмысленные социальные и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии; нормы профессиональной этики специалиста в области межкультурной коммуникации	не знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные социальные и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	слабо знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные социальные и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	хорошо знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные социальные и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	отлично знает поликультурные понятия, ценностно-осмысленные социальные и индивидуально-значимых гражданских позиций; факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; основные характеристики своей профессии	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать политико-правовые	не умеет использовать политико-правовые знания в процессе	слабо умеет использовать политико-правовые знания в процессе	хорошо умеет использовать политико-	отлично умеет использовать политико-правовые	ВКР (текст работы, исследовательская

демократии	знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	правовые знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	знания в процессе межличностного общения; формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в коллективе; придерживаться норм профессиональной этики	часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной	не владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики	слабо владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики	хорошо владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия	отлично владеет навыками решения социально-значимых проблем в соответствии с актуальным и потенциальным уровнем гражданской зрелости; навыками принятия решений в соответствии с нормами профессиональной	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	этики; навыками практического применения правовых знаний и обязанностей гражданина своей страны; следования корпоративной культуре; применения приобретенных навыков в профессиональной деятельности			решений в соответствии с нормами профессиональной этики	этики	
<p>ОК-11</p> <p>готовностью к постоянно му саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки,</p>	<p>Знать: способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>не знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>слабо знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>хорошо знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>отлично знает способы повышения своей квалификации и мастерства; пути и средства саморазвития; принципы организации и проведения научного исследования</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному повышению своей</p>	<p>не умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному повышению своей</p>	<p>слабо умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному повышению своей</p>	<p>хорошо умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному</p>	<p>отлично умеет организовать и провести самостоятельное научное исследование; демонстрировать готовность к постоянному</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов</p>

намечать пути и выбирать средства саморазвития	саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки	квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки	мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки	саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки	саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки	ГЭК
	Владеть: навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	не владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	слабо владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	хорошо владеет навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	владеет на высоком уровне навыками постоянного саморазвития; навыками критического анализа и оценки результатов исследования в области лингвистики и межкультурной коммуникации; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОК-12 способностью к пониманию социальной значимости и своей	Знать: методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального	не знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального	слабо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего интеллектуального	хорошо знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля	отлично знает методики поиска, анализа и обработки материала исследования; методы обучения и самоконтроля для своего	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции	культурного уровня, профессиональной компетенции	профессиональной компетенции	для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции	интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции	
	Уметь: находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	не умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	слабо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	хорошо умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	отлично умеет находить, анализировать и интерпретировать материал исследования; корректировать уровень самовоспитания и саморазвития; критически оценивать свои достоинства и недостатки	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	не владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	слабо владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	хорошо владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	отлично владеет навыками саморазвития, анализа эмпирического материала; системой мотивированных саморазвивающих и самовоспитательных действий	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-1 способнос	Знать: основные понятия	не знает основные понятия теоретической	слабо знает основные понятия теоретической и	хорошо знает основные	отлично знает основные понятия	ВКР (текст работы,

<p>тью использованы понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации</p>	<p>и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации</p>	<p>прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации</p>	<p>понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации</p>	<p>теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации</p>	<p>исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач</p>	<p>не умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач</p>	<p>слабо умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач</p>	<p>хорошо умеет применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач</p>	<p>демонстрирует отличное умение применять основные понятия, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации при решении профессиональных задач</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач</p>	<p>не владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач</p>	<p>слабо владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач</p>	<p>хорошо владеет способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач</p>	<p>владеет на высоком уровне способностью видеть логику изучаемого знания, структурировать и анализировать их, понимать взаимосвязи изучаемых дисциплин и интегрировать знания в единое целое для решения профессиональных задач</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

	задач			решения профессиональных задач	профессиональных задач	
ОПК-2 способность использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	Знать: основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	не знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	слабо знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	хорошо знает основные принципы, понятия, законы теории языка, теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	отлично знает основные принципы, понятия, законы теории межкультурной коммуникации, теоретического и прикладного языкознания и переводоведения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	не умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	слабо умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	хорошо умеет анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	демонстрирует отличное умение анализировать, структурировать, обобщать полученные знания в области лингвистики и соотносить их со знаниями других предметных областей	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	не владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	слабо владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими гуманитарными и прикладными науками	хорошо владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими	свободно владеет способностью использовать знания лингвистических дисциплин в системе их межпредметных связей с другими	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	гуманитарными и прикладными науками			гуманитарными и прикладными науками	гуманитарными и прикладными науками	ГЭК
ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;	Знать: предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	не знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	слабо знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	хорошо знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	отлично знает предпосылки и историю лингвистики, ее теоретический фундамент, основные концепции и научные труды ведущих ученых	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	не демонстрирует умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	слабо умеет проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	демонстрирует хорошее умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	демонстрирует отличное умение проследить историю развития основных лингвистических явлений на всех уровнях языка	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	Не владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	слабо владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	Уверенно владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования, допускает	Свободно владеет системой лингвистических знаний, об основных явлениях языка и закономерностях его функционирования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

				ошибки		
ОПК-4 владение этическим и и нравствен ными нормами поведения , принятым и в инокульту рном социуме; готовност ью использов ать модели социальны х ситуаций, типичные сценарии взаимодей ствия участнико в межкульту рной коммуник	Знать: этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	не знает этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	хорошо знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации, допускает ошибки	отлично знает этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме; модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	не умеет применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо умеет применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	хорошо умеет применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной	умеет на высоком уровне применять этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

ации	Владеть: этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	не владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	слабо владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	коммуникации уверенно владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации, допускает ошибки	свободно владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме, моделями социальных ситуаций, типичными сценариями взаимодействия участников межкультурной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-5 владение основным и дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания	Знать: основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	не знает основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	слабо знает основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	знает на хорошем уровне основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста,	знает на высоком уровне основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста	<p>Уметь: применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>не умеет применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>слабо умеет применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>хорошо умеет применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста в стандартных ситуациях</p>	<p>свободно демонстрирует умение применять основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, в том числе в нестандартных ситуациях</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>не владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>слабо владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>уверенно владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, допускает ошибки</p>	<p>свободно владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

<p>ОПК-6 (владение основными и способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами и текста),</p>	<p>Знать: основные способы конструирования текста</p>	<p>затрудняется сформулировать определения основных способов конструирования текста</p>	<p>слабо знает основные способы конструирования текста</p>	<p>знает на хорошем уровне основные способы конструирования текста</p>	<p>свободно демонстрирует знания основных способов конструирования текста</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь: анализировать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста</p>	<p>не демонстрирует основные умения анализировать способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста</p>	<p>слабо умеет анализировать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста</p>	<p>хорошо умеет анализировать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста</p>	<p>свободно демонстрирует умение анализировать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть: основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста),</p>	<p>Не владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста)</p>	<p>Слабо владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста)</p>	<p>Уверенно владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами</p>	<p>Владеет на высоком уровне основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста)</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

				текста)		
ОПК-7 способнос ть свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообра зные языковые средства с целью выделения релевантн ой информац ии	Знать: разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации	не знает специфики языковых средств, способов выделения релевантной информации	слабо знает языковые средства, способы выделения релевантной информации	знает на хорошем уровне разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации, допускает ошибки	знает на высоком уровне разнообразные языковые средства, способы выделения релевантной информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	не умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя языковые средства с целью выделения релевантной информации	в основном демонстрирует умение выражать свои мысли, адекватно используя отдельные языковые средства с целью выделения релевантной информации	хорошо умеет выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, допускает ошибки	умеет на высоком уровне свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	не владеет навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	плохо владеет навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	уверенно владеет навыками свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью	свободно владеет навыками выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

				выделения релевантной информации, допускает ошибки			
ОПК-8 владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Знать: особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	не знает особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения	слабо знает особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	хорошо знает особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения, допускает ошибки	без ошибок формулирует особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК	
	Уметь: осуществлять отбор и применение разнообразных языковых средств в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	не умеет использовать языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	слабо умеет использовать языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	хорошо умеет использовать разнообразные языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	свободно демонстрирует умение использовать разнообразные языковые средства в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения		ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами	не владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	слабо владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения	уверенно владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами	свободно владеет навыками адекватной передачи информации в соответствии с официальным, нейтральным и неофициальным регистрами		ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	общения			регистрами общения, допускает ошибки	общения, допускает ошибки	
<p>ОПК-9</p> <p>готов преодолеть влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p>	<p>Знать механизмы формирования и функции стереотипов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>Не имеет представления или имеет слабое представление о механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>Имеет основное представление о механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>Имеет достаточное представление о механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>Имеет полное представление о механизмах формирования и функциях стереотипов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Уметь корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте;</p>	<p>Не демонстрирует основные умения корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.</p>	<p>В основном демонстрирует умения в стандартных ситуациях корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.</p>	<p>Демонстрирует умения в стандартных ситуациях корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.</p>	<p>Свободно демонстрирует умения, в том числе в нестандартных ситуациях, корректно интерпретировать ценности, нормы, верования, символы культур изучаемых языков; базовые культурные концепты; особенности бытовой культуры в национальном аспекте.</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>Владеть способами осуществления межкультурного диалога в общей и</p>	<p>не владеет способами осуществления межкультурного диалога в общей и</p>	<p>в основном владеет способами осуществления межкультурного диалога</p>	<p>достаточно хорошо способами осуществления</p>	<p>свободно владеет способами осуществления межкультурного</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p>

	профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	диалога в общей и профессиональной сферах общения, основываясь на анализе компонентов целевой культуры и базовых культурных концептов.	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-10 способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Знать: этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	не знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	слабо знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	хорошо знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации, допускает ошибки	отлично знает этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	не умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	слабо умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	хорошо умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	умеет на высоком уровне использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками использования	не владеет навыками использования этикетных формул в	слабо владеет навыками использования этикетных формул в устной и	достаточно хорошо владеет навыками	свободно владеет навыками использования	ВКР (текст работы, исследовательская

	этикетных формул в устной и письменной коммуникации	устной и письменной коммуникации	письменной коммуникации	использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации, допускает ошибки	этикетных формул в устной и письменной коммуникации	часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Знать: основы современных информационных технологий	не знает основы современных информационных технологий	слабо знает основы современных информационных технологий	хорошо знает основы современных информационных технологий	демонстрирует уверенные знания основ современных информационных технологий	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в качестве пользователя персонального компьютера	не умеет работать в качестве пользователя персонального компьютера	слабо умеет работать в качестве пользователя персонального компьютера	является достаточно компетентным пользователем ПК	является уверенным пользователем ПК	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	не владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	неуверенно владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	достаточно хорошо основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	свободно владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

ОПК-12 способностью работать с различными носителями и информацией, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Знать: технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	не знает технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	не достаточно компетентен в вопросах создания, хранения, обработки и передачи информации	достаточно успешно применяет технологии создания, хранения, обработки и передачи информации	уверено владеет технологиями создания, хранения, обработки и передачи информации	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	Не умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	в основном умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	достаточно успешно умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	умеет свободно ориентироваться в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: приемами антивирусной защиты	не владеет приемами антивирусной защиты	в целом владеет приемами антивирусной защиты	уверенно владеет приемами антивирусной защиты, но допускает ошибки	свободно владеет приемами антивирусной защиты	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-13 способностью	Знать: принципы работы с электронными словарями, базами	не знает принципы работы с электронными словарями, базами	слабо знает основные принципы работы с электронными словарями, базами	демонстрирует достаточно хорошие знания электронных	демонстрирует уверенные знания электронных словарей, баз	ВКР (текст работы, исследовательская часть)

работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	данных, программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.) –	продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	программными продуктами (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	словарей, баз данных, программных продуктов ((Lingvo, Multitran, Trados и др.)	данных, программных продуктов (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	не умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	в основном умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	достаточно хорошо умеет работать в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	умеет свободно ориентироваться в локальных и глобальных компьютерных сетях использовать в профессиональной деятельности сетевые средства поиска и обмена информацией	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	не владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	слабо владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	достаточно хорошо владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенным и базами данных, электронными словарями	свободно владеет навыками работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-14 –	Знать: особенности	не знает особенности	слабо знает особенности	демонстрирует	демонстрирует	ВКР

владение основами современной информационной и библиографической культуры	работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритм поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	хорошие знания особенностей работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритма поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	уверенные знания особенностей работы в различных электронно-библиотечных системах; алгоритма поиска информации в электронных полнотекстовых и библиографических базах данных	(текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	не умеет ориентироваться в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; оформлять результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	слабо ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; неуверенно и не достаточно корректно оформляет результаты поиска информации	достаточно уверенно ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; корректно оформляет результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов, но допускает незначительные погрешности	свободно ориентируется в многообразии представленных сетевых электронных ресурсов; грамотно оформляет результаты поиска информации в соответствии с требованиями государственных стандартов	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: методами	не владеет методами	слабо владеет методами	достаточно	свободно и	ВКР

	работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	хорошо владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	уверенно владеет методами работы в различных электронно-библиотечных системах, электронных каталогах и других электронных информационных ресурсах; навыками самостоятельного поиска информации с применением информационно-коммуникационных технологий	(текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-15 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знать: фундаментальные задачи гуманитарных наук; содержание глобальных проблем современности и перспективы их разрешения.	не знает основные задачи гуманитарных наук и содержание глобальных проблем современности.	в целом знает основные задачи гуманитарных наук и содержание глобальных проблем, не видит перспективы их решения.	хорошо знает основные задачи гуманитарных наук и содержание глобальных проблем, затрудняется в определении перспективных путей их решения.	свободно формулирует основные задачи гуманитарных наук и содержание глобальных проблем, а также перспективы их решения.	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Уметь: выдвигать гипотезы и применять	не умеет выдвигать и доказывать гипотезы	в целом умеет формулировать гипотезы, не умеет применять	хорошо выдвигает гипотезы,	свободно выдвигает гипотезы и структурированную	ВКР (текст работы, исследовательская

	последовательную аргументацию в их защиту		последовательную аргументацию в их защиту	допускает ошибки в аргументации в их защиту	последовательную аргументацию в их защиту	часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: способностью выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	не владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе	в целом владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе, допускает большое количество ошибок в построении аргументации в их защиту	хорошо владеет навыком анализа материала и выдвижения гипотез на его основе, допускает небольшое количество ошибок в построении аргументации в их защиту	свободно владеет навыком выдвигать гипотезы и применять последовательную аргументацию в их защиту	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-16 владением стандартами методиками и поиска, анализа и обработки материала исследования	Знать: способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, количества фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать	не знает способы работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать	не имеет систематических знаний о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в публицистике, газетных материалах, правильно интерпретировать	обладает достаточно полными знаниями о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в	уверенно демонстрирует знания о способах работы с различными источниками информации; как быстро и эффективно ориентироваться в большом количестве фактов о стране изучаемого языка, излагаемых в материалах,	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

	материал с учетом языковой картины мира			публицистике, газетных материалах, правильно интерпретирует материал с учетом языковой картины мира, но иногда допускает неточности	правильно интерпретировать материал с учетом языковой картины мира	
	Уметь: осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	не демонстрирует основные умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	в основном демонстрирует основные умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	достаточно хорошо демонстрирует умения осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	свободно и уверенно демонстрирует умение осуществлять поиск, анализ и обработку материала исследования	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	Владеть: стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала для реализации задач исследования	не владеет основными методами анализа и обработки изучаемого материала	владеет основными методами анализа и обработки изучаемого материала	уверенно владеет основными методами анализа, но допускает незначительные ошибки	свободно владеет всеми основными методами анализа и обработки учебного материала	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-17 способностью оценивать качество	ЗНАТЬ требования к структуре, содержанию и оформлению письменного	Имеет некоторое представление об отдельных требованиях, но не может их детально сформулировать	В целом ориентируется в материале, но допускает структурные и стилевые неточности	Ориентируется в требованиях к структуре, содержанию и оформлению письменного	Знает требования к структуре, содержанию и оформлению письменного научного текста,	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	научного текста			научного текста, но допускает незначительные ошибки в стиле изложения	грамотно излагает их с соблюдением научного стиля изложения	Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически анализировать имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам	Не умеет критически анализировать источники, определять свою позицию по имеющимся точкам зрения, научный стиль не соблюдается	Испытывает значительные затруднения с сопоставлением и анализом источников, допускает многочисленные стилевые ошибки	Умеет соотносить новую информацию с уже имеющейся, критически анализировать имеющиеся точки зрения, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам, допускает незначительные ошибки при анализе и в стиле изложения	Умеет грамотно и аргументировано сопоставлять, анализировать и интерпретировать научные источники, определять свою позицию по обсуждаемым вопросам, ответ отличается достаточной полнотой и учётом правил научного стиля изложения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ умением логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	Непоследователен и нелогичен в изложении результатов исследования, научный стиль не соблюдается	Нелогичен в изложении результатов исследования, недостаточно владеет навыками обобщения и последовательного изложения сути проделанной работы, допускает многочисленные стилевые ошибки	Владеет умением логично и последовательно представлять результаты собственного исследования, допускает незначительные стилевые отклонения	Владеет умением аргументированно, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования, учитывать требования к стилю научного текста	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-18- способнос	ЗНАТЬ специфику	Самостоятельно не ориентируется на рынке	Слабо ориентируется на рынке труда,	Знаком с ситуацией и	Уверенно ориентируется на	ВКР (текст работы,

<p>тью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками</p>	<p>современного рынка труда и занятости в сфере лингвистики и межкультурной коммуникации и профильную специфику регионального рынка труда (наука, образование туризм, сервис и т.д.), основные правила самопрезентации</p>	<p>труда, не в состоянии оценить его региональную специфику, имеет слабое представление о правилах самопрезентации</p>	<p>имеет отрывочные представления о правилах самопрезентации</p>	<p>спецификой спроса на региональном рынке труда, знает основные правила самопрезентации</p>	<p>рынке труда, имеет четкие представления о правилах самопрезентации</p>	<p>исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>экзистенциальной компетенции</p>	<p>УМЕТЬ пользоваться информационными и административными ресурсами в области трудоустройства, составить резюме на русском и иностранных языках с учетом специфики работодателя</p>	<p>Не в состоянии эффективно воспользоваться информационными ресурсами, представиться работодателю, не умеет грамотно выстроить резюме</p>	<p>Умеет выполнить стандартный поиск вакансии, но допускает многочисленные логические и фактические ошибки в резюме</p>	<p>Успешно справляется с анализом информационных ресурсов в области трудоустройства, допускает фактические незначительные ошибки в логике резюме</p>	<p>Успешно справляется с анализом информационных ресурсов, умеет логично и выигрышно составить резюме</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>ВЛАДЕТЬ навыками проведения собеседования и переговоров</p>	<p>Не уверен и не логичен в процессе собеседования, не владеет навыками слушания и</p>	<p>Слабо владеет навыками собеседования и переговоров, занимает непродуктивную и</p>	<p>В целом владеет навыками собеседования и переговоров, может</p>	<p>Уверенно пользуется навыками собеседования и переговоров, в</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p>

	с потенциальным работодателем	аргументации	невыигрышную позицию	допускать Отдельные ошибки в стрессовых ситуациях	состоянии контролировать стрессовые реакции	Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	ЗНАТЬ методы достижения общих целей трудового коллектива	Не имеет четких представлений о методах достижения общих целей трудового коллектива	Имеет фрагментарные знания о методах достижения общих целей трудового коллектива	Знаком с основными методами достижения общих целей трудового коллектива	Имеет четкие представления о методах достижения общих целей трудового коллектива	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ принимать организационные решения и нести за них ответственность; быть самокритичным	Не в состоянии принимать организационные решения и не готов нести за них ответственность; быть самокритичным	Испытывает значительные затруднения в принятии организационных решений и не всегда готов нести за них ответственность	В целом умеет принимать организационные решения и готов нести за них ответственность, однако действует не всегда обдуманно и допускает ошибки	Умеет принимать организационные решения и готов нести за них ответственность; быть самокритичным	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ навыками достижения общих целей трудового коллектива	Не владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	Имеет слабо выраженные навыки достижения общих целей трудового коллектива	В целом владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	Уверенно владеет навыками достижения общих целей трудового коллектива	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

<p>ОПК-20 - способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информации и библиографической культуры с применением лингвистических технологий и с учетом основных требований безопасности.</p>	<p>ЗНАТЬ основные информационно-коммуникационные технологии и основные требования информационной безопасности</p>	<p>Не умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>Испытывает трудности в решении стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>В основном справляется с решением стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>Умеет успешно решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>ГЭК ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований</p>	<p>УМЕТЬ решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>Не владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности</p>	<p>Имеет навыки применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности, но не может довести работу до требуемого уровня</p>	<p>В целом владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности, но иногда испытывает затруднения</p>	<p>Уверенно владеет культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных требований информационной безопасности</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>информационной безопасности.</p>	<p>ВЛАДЕТЬ культурой применения информационно-коммуникационных технологий с учетом основных</p>	<p>Не умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>Испытывает трудности в решении стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры</p>	<p>В основном справляется с решением стандартных задач профессиональной деятельности на основе</p>	<p>Умеет успешно решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на</p>

	требований информационной безопасности			информационно й и библиографической культуры	культуры	вопросы членов ГЭК
ПКВ-1 владение теоретическими основами обучения иностранным языкам и закономерностями формирования вторичной языковой личности	ЗНАТЬ: закономерности формирования вторичной языковой личности.	Не знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности	В целом знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности, но допускает ошибки при формулировании	Знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности, но допускает некоторые неточности при формулировании	Знает основные закономерности формирования вторичной языковой личности и уверенно их формулирует	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ: творчески применять свои знания в области обучения иностранному языку на практике с учетом конкретных условий	Не умеет творчески применять свои знания в области обучения иностранному языку на практике, учитывая конкретные условия	В целом умеет творчески применять свои знания в области обучения иностранному языку на практике, но не корректно учитывает конкретные учебные условия	Умеет творчески применять свои знания в области обучения иностранному языку на практике, но допускает незначительные ошибки при учёте конкретных условий обучения	Умеет свободно творчески применять свои знания в области обучения иностранному языку на практике, корректно учитывает конкретные условия учебного взаимодействия	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ: теоретическими основами обучения иностранному языку	Не владеет теоретическими основами обучения иностранному языку	В основном владеет теоретическими основами обучения иностранному языку, но допускает ошибки при формулировании	Уверенно владеет теоретическими основами обучения иностранному	Свободно владеет теоретическими основами обучения иностранному языку	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i>

				языку, иногда допускает незначительные ошибки		<i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПКВ-2 способность к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности.	ЗНАТЬ: эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	Не знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	В целом знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса, но делает ошибки в формулировках	Знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса, допускает небольшие неточности в формулировках	Знает эффективные пути и средства совершенствования учебного процесса	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ: анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности	Не умеет анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности	В целом умеет анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности, но делает ошибки в формулировках	Умеет анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности, допускает небольшие неточности в формулировках	Умеет анализировать средства обучения с точки зрения их эффективности	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ: способностью к критическому анализу учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	Не владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	В основном владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности, но делает ошибки в формулировках	Уверенно владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности, допускает небольшие неточности в	Свободно владеет критическим анализом учебного процесса и средств обучения с точки зрения их эффективности	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

				формулировках		
ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ЗНАТЬ методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Не знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	В целом знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, но не уделяет данной подготовки должного внимания	В основном знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Уверенно знает методы предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ анализировать текст на предпереводческом этапе	Не умеет анализировать текст на предпереводческом этапе	В целом умеет анализировать текст на предпереводческом этапе, но не проявляет должного внимания данному этапу переводы	В основном умеет анализировать текст на предпереводческом этапе	Умеет грамотно и осознанно анализировать текст на предпереводческом этапе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Не владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	В целом владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, но не уделяет данному этапу необходимого внимания	В основном владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Уверенно владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-8	ЗНАТЬ	Не знает методы	Имеет фрагментарное	В целом знает	Имеет полноценное	ВКР

<p>владением методикой подготовк и к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p> <p>и в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>представление о методах подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>методы подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, но испытывает затруднения</p>	<p>представление о методах подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>(текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>УМЕТЬ выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>Не умеет выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>В основном умеет выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных, но сетях, но часто допускает погрешности</p>	<p>В целом выполняет перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>Умеет успешно выполнять перевод, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>ВЛАДЕТЬ методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и</p>	<p>Не владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p>	<p>В основном владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях, но</p>	<p>В целом владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной,</p>	<p>Уверенно владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов</i></p>

	компьютерных сетях		допускает ошибки	специальной литературе и компьютерных сетях	литературе и компьютерных сетях	ГЭК
ПК-9 владением основным и способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ЗНАТЬ основные способы достижения эквивалентности в переводе	Не знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	В основном знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	В целом имеет представление об основных способах достижения эквивалентности в переводе, но не соблюдает их на практике	Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	Не умеет достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	В основном справляется с задачей достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода, но испытывает нередкие затруднения и сомнения	В целом может достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	Умеет достигать эквивалентности в переводе и применять основные приемы перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Не владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	Слабо и неуверенно владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	В целом владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы	Владеет основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

				перевода		<i>ГЭК</i>
<p>ПК-10</p> <p>способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);</p> <p>ПК-12</p> <p>специальность осуществлять устный последовательный</p>	<p>ЗНАТЬ</p> <p>нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>Не знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>Слабо знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>В основном знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста, но допускает неточности</p>	<p>Уверенно знает нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода и темпоральные характеристики исходного текста</p>	<p>ВКР</p> <p>(текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>УМЕТЬ</p> <p>осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста</p>	<p>Не умеет осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и</p>	<p>В целом представляет, как осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и</p>	<p>В основном умеет осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности</p>	<p>Успешно умеет осуществлять письменный / устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и</p>	<p>ВКР</p> <p>(текст работы, исследовательская часть).</p> <p><i>Доклад</i></p> <p><i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>

<p>перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением</p>	<p>перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>темпоральных характеристик исходного текста, но допускает ошибки</p>	<p>, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	
<p>грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>ВЛАДЕТЬ способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>Не владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>В основном владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста, но испытывает разного рода хезитации</p>	<p>В целом владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик</p>	<p>Уверенно владеет способами осуществления письменного /устного последовательного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>

				исходного текста		
ПК-11 способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ЗНАТЬ правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не знает правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Имеет самое общее представление о правилах оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	В основном знает правила оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	Имеет полное представление о правилах оформления текста перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	В основном умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе, но допускает ошибки	В целом умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Умеет грамотно оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Не владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Слабо владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	В целом владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	Уверенно владеет способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-13 владением основами системы	ЗНАТЬ основы системы сокращенной переводческой записи при	Не знает основы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного	Имеет общее представление о том, как выполнять сокращенную переводческую запись при выполнении устного	В целом знает основы системы сокращенной переводческой записи при	Уверенно знает основы системы сокращенной переводческой записи при	ВКР (текст работы, исследовательская часть).

сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	выполнении устного последовательного перевода	последовательного перевода	последовательного перевода	выполнении устного последовательного перевода	выполнении устного последовательного перевода	<i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	УМЕТЬ вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Не умеет вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Старается вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода, но испытывает затруднения	В основном может вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	Умеет осознанно и грамотно вести сокращенную переводческую запись при выполнении устного последовательного перевода	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Не владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	В целом владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода, но испытывает затруднения	В целом владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	Уверенно владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-14 владением этикой устного перевода	ЗНАТЬ этику устного перевода	Не знает этику устного перевода	Имеет некоторое представление об этике устного перевода	Знает этику устного перевода, но не всегда следует ей на практике	Имеет четкие представления об этике устного перевода	<i>ВКР</i> (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов</i>

						ГЭК
	УМЕТЬ выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Не умеет выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Старается выполнять устный перевод с соблюдением этических норм, но испытывает затруднения	В целом умеет выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	Умеет успешно выполнять устный перевод с соблюдением этических норм	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
	ВЛАДЕТЬ этикой устного перевода	Не владеет этикой устного перевода	Плохо владеет этикой устного перевода	В основном владеет этикой устного перевода	Уверенно владеет этикой устного перевода	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-15 владением международным одним этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	ЗНАТЬ международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	Не знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	Имеет фрагментарные обобщенные знания международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение официальных делегаций)	В основном знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение	Практически безукоризненно знает международный этикет и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение	ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>

<p>дение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>официальных делегаций)</p>			<p>деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	
	<p>УМЕТЬ сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций</p>	<p>Не умеет сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций</p>	<p>Может сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций, но не всегда успешно</p>	<p>В целом может сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций</p>	<p>Может успешно и надежно сопровождать туристические группы, обеспечивать деловые переговоры, переговоры официальных делегаций</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
	<p>ВЛАДЕТЬ международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение</p>	<p>Не владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>Слабо владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров официальных делегаций)</p>	<p>В целом владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение</p>	<p>Уверенно владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть). <i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>

	переговоров официальных делегаций)			деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
ПК-16 владением необходимыми интерактивными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ЗНАТЬ информацию, позволяющую преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Не знает информацию, позволяющую преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Слабо представляет себе, как преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	В целом представляет, как преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур, но испытывает затруднения на практике	Уверенно представляет себе, как преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	УМЕТЬ преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Не умеет преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	В целом умеет преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур, но испытывает затруднения	В основном умеет преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с	Умеет успешно преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

			и hesitation	представителями различных культур	различных культур	
	ВЛАДЕТЬ знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Не владеет знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	В основном владеет знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур, но испытывает затруднения на практике	В целом владеет знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Уверенно владеет знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ЗНАТЬ модели поведения, принятые в инокультурном социуме	Не знает модели поведения, принятые в инокультурном социуме	Знает некоторые модели поведения, принятые в инокультурном социуме	В основном знает модели поведения, принятые в инокультурном социуме, но не умеет их охарактеризовать	Знает модели поведения, принятые в инокультурном социуме, умеет их охарактеризовать	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ моделировать возможные ситуации общения между	Не умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Слабо умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и	В основном умеет моделировать возможные ситуации	Умеет осознанно и грамотно моделировать возможные ситуации общения	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад

	представителями различных культур и социумов		социумов	общения между представителями различных культур и социумов, но испытывает сомнения и допускает ошибки	между представителями различных культур и социумов	Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Не владеет способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	В основном владеет способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, но допускает ошибки	Владеет способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, но испытывает сомнения и затруднения	Уверенно владеет способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
ПК-18 владением нормами этикета, принятым и в различных ситуациях межкульту	ЗНАТЬ нормы этикета для сопровождения туристических групп, и обеспечения деловых переговоров	Не знает нормы этикета для сопровождения туристических групп, и обеспечения деловых переговоров	В целом знает нормы этикета для сопровождения туристических групп, и обеспечения деловых переговоров, но слабо реализует знания на практике	В основном знает нормы этикета для сопровождения туристических групп и обеспечения деловых	Знает нормы этикета для сопровождения туристические группы, и обеспечения деловых переговоров и реализует знания на	ВКР (текст работы, исследовательская часть) Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК

<p>рного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p>	<p>УМЕТЬ</p> <p>использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>Не умеет использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>В целом умеет использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения, но допускает погрешности</p>	<p>переговоров</p> <p>В основном умеет использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>практике</p> <p>Умеет успешно использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>ВЛАДЕТЬ</p> <p>нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>Не владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>В целом владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения, но не всегда осознает необходимость их использования</p>	<p>В основном нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>Уверенно и осознанно владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть)</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
<p>ПК-23</p> <p>- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладно</p>	<p>ЗНАТЬ</p> <p>понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>Выпускник не знает понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>Выпускник недостаточно корректно использует понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	<p>Выпускник допускает незначительные ошибки в использовании понятийного аппарата теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории</p>	<p>Выпускник уверенно формулирует определения теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных</p>	<p>ВКР (текст работы, исследовательская часть).</p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>

й лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач				межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	задач	
	УМЕТЬ использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник не умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник в основном умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Выпускник умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач в стандартных ситуациях, но допускает незначительные ошибки	Выпускник свободно умеет использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, в том числе в нестандартных ситуациях	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и	Не владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной	В основном владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения	Владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и	Свободно владеет способностью использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и	ВКР (текст работы, исследовательская часть). Доклад Ответы на вопросы членов

	теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	коммуникации для решения профессиональных задач	профессиональных задач	лингводидактик и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач, но допускает ошибки	теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	ГЭК
ПК-24 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ЗНАТЬ аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Не знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	В основном знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Знает (с небольшими ошибками) аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	Без ошибок знает аргументы в защиту выдвинутых в ВКР гипотез	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть).</i> Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Не умеет выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	В основном демонстрирует основные умения выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Свободно демонстрирует умение выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть).</i> Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник не обладает способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не умеет последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не умеет последовательно развивать аргументацию в их защиту	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы, но не всегда последовательно	Выпускник обладает способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их

				развивает аргументацию в их защиту	защиту	<i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i>
ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	ЗНАТЬ современные методы научного исследования, информационную и библиографическую культуру	Не знает современные методы научного исследования, информационную и библиографическую культуру	Выпускник затрудняется сформулировать современные методы научного исследования	Выпускник испытывает незначительные затруднения в формулировке современных методов научного исследования	Выпускник свободно формулирует современные методы научного исследования	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	Не умеет использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	В основном демонстрирует умения использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	Свободно демонстрирует умение использовать современные методы научного исследования в практической части ВКР	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> <i>Доклад</i> Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник не владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник испытывает серьезные затруднения в применении современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник испытывает серьезные затруднения в применении современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Выпускник владеет основами современных методов научного исследования, информационно и библиографичес	Выпускник свободно владеет основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

				кой культурой, но не всегда корректно их использует		
ПК-26 владением стандартными методиками и поиска, анализа и обработки материала исследования	ЗНАТЬ стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Не знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник знает некоторые стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник в основном знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	Выпускник уверенно знает стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	УМЕТЬ анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	Не умеет анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с методиками	В основном демонстрирует умения анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с методиками	Демонстрирует умение анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками, но испытывает затруднения при ответе	Свободно демонстрирует умение анализировать и обрабатывать фактический материал ВКР в соответствии с существующими методиками	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> Доклад Ответы на вопросы членов ГЭК
	ВЛАДЕТЬ стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Не владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	В основном владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, но испытывает затруднения	Уверенно владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования, но допускает ошибки	Свободно владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i> Доклад Ответы на вопросы членов

						ГЭК
<p>ПК-27 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>ЗНАТЬ степень научной разработанности проблематики своей ВКР</p>	<p>Не знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР</p>	<p>Знания степени научной разработанности проблематики своей ВКР очень приблизительны</p>	<p>В целом знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР</p>	<p>Уверенно знает степень научной разработанности проблематики своей ВКР</p>	<p>ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i></p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>УМЕТЬ оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>Не умеет оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>В основном демонстрирует умения оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>Демонстрирует умение, но испытывает затруднения при ответе оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>Свободно демонстрирует умение оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>ВКР <i>(текст работы, исследовательская часть)</i></p> <p>Доклад</p> <p>Ответы на вопросы членов ГЭК</p>
	<p>ВЛАДЕТЬ способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести</p>	<p>Выпускник не обладает способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести</p>	<p>Выпускник в целом обладает способностью оценить качество исследования в данной предметной области,</p>	<p>Выпускник обладает способностью оценить качество исследования в данной предметной области,</p>	<p>Выпускник обладает способностью оценить качество</p>	<p>Выпускник обладает способностью оценить качество исследования в</p>

	<p>области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p>соотносит новую информацию с уже имеющейся, результаты собственного исследования представлены не совсем логично и последовательно, но допускает серьезные ошибки</p>	<p>исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представляет результаты собственного исследования</p>	<p>данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования</p>	<p><i>Доклад</i> <i>Ответы на вопросы членов ГЭК</i></p>
--	--	---	---	--	--	--

5.3. Описание шкалы оценивания ответа в ходе защиты выпускной квалификационной работы

Шкала оценивания выпускной квалификационной работы

Оценка	Критерии оценки
<i>Отлично</i>	Актуальность проблемы обусловлена тем, что работа выполнена в русле современной парадигмы лингвистической науки и обоснована анализом состояния теории и практики в области перевода и переводоведения, МКК, других лингвистических дисциплин. Показана значимость проведенного исследования в решении научных проблем: найдены и апробированы эффективные варианты решения задач, значимых как для теории, так и для практики, показана область использования результатов исследования в сфере профессиональной деятельности будущего переводчика. Грамотно представлено теоретико-методологическое обоснование ВКР, четко сформулирован авторский замысел исследования, отраженный в понятийно-категориальном аппарате, критично, глубоко и содержательно проведен анализ полученных результатов. Текст ВКР отличается высоким уровнем научности, четко прослеживается логика организация материала, корректно дается критический анализ существующих исследований, автор доказательно обосновывает свою точку зрения. Выводы автора отличаются лингвистической достоверностью. При написании теоретической части ВКР автор пользовался оригинальными иноязычными источниками.
<i>Хорошо</i>	Достаточно полно обоснована актуальность исследования, предложены варианты решения исследовательских задач, имеющих конкретную область применения. Доказано отличие полученных результатов исследования от подобных, уже имеющихся в науке. Для обоснования исследовательской позиции взята за основу конкретная теоретическая концепция. Сформулирован терминологический аппарат, определены методы и средства научного исследования. Но вместе с тем нет должного научного обоснования по поводу замысла и целевых характеристик проведенного исследования, нет должной аргументированности представленных материалов. Нечетко сформулированы научная новизна и теоретическая значимость. Основной текст ВКР изложен в единой логике, в основном соответствует требованиям научности и конкретности, но встречаются недостаточно обоснованные утверждения и выводы. При выполнении исследования автор допускает небольшие лингвистические погрешности (например, при классификации фактического материала, выполнении перевода и другие).
<i>Удовлетворительно</i>	Актуальность исследования обоснована недостаточно. Методологические подходы и целевые характеристики исследования четко не определены, однако полученные в ходе исследования результаты не противоречат закономерностям практики. Дано технологическое описание последовательности применяемых исследовательских методов, приемов, форм, но выбор методов исследования не обоснован. Полученные результаты не имеют теоретической значимости, не обладают

	<p>достаточной практической ценностью. В тексте ВКР имеются нарушения единой логики изложения, допущены неточности в трактовке основных понятий исследования, подмена одних понятий другими. Выводы автора не всегда носят лингвистически достоверный характер. В работе имеются стилистические и орфографические погрешности. В списке литературы отсутствуют иноязычные источники, отражающие степень научной разработанности данной проблемы за рубежом.</p>
<i>Неудовлетворительно</i>	<p>Актуальность выбранной темы обоснована поверхностно. Имеются несоответствия между поставленными задачами и положениями, выносимыми на защиту. Теоретико-методологические основания исследования раскрыты слабо. Понятийно-категориальный аппарат не в полной мере соответствует заявленной теме. Отсутствуют теоретическая и практическая значимость полученных результатов. В формулировке выводов по результатам проведенного исследования нет аргументированности и самостоятельности суждений. Текст работы не отличается логичностью изложения, носит эклектичный характер и не позволяет проследить позицию автора по изучаемой проблеме. Лингвистическая достоверность выводов автора подвергается серьезной критике со стороны рецензента и членов комиссии. В работе имеются многочисленные стилистические, орфографические ошибки. Текст работы не всегда соответствует требованиям, предъявляемым к работам такого рода.</p>

При оценивании защиты выпускной квалификационной работы государственной экзаменационной комиссией учитываются результаты проверки ВКР на объем заимствования («антиплагиат»).

5.4. Оценочные средства для оценки результатов освоения образовательной программы в ходе защиты ВКР

- примерный перечень тем ВКР:

1. Перевод на русский язык топонимов в произведении Дж.Р.Р.Толкина «Властелин колец».
2. Образ Эдинбурга в романе Э. Аткинсон “Greyfriars Bobby”.
3. Специфика передачи на английский язык цветообозначений в стихах С.Есенина
4. Особенности перевода неологизмов (на материале общественно-политических текстов)
5. Лексические средства формирования семантического поля «Crisis» в публицистических текстах
6. Лексико-стилистические характеристики рекламного текста и способы их передачи при переводе
7. Языковые средства формирования художественного пространства волшебного мира как переводческая проблема (на материале сказок Дж. Роулинг)
8. Молодежный дискурс в немецкой языковой картине мира
9. Особенности перевода должностей русского административного аппарата на немецкий язык
10. Русская эмиграция как проблема межкультурной коммуникации.

6. Проведение государственной итоговой аттестации, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы для лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья государственная итоговая аттестация проводится с учетом их психофизического развития, индивидуальных особенностей и состояния здоровья в соответствии с пп.6.1 – 6.7 Порядка проведения государственной итоговой аттестации по программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры в ФГБОУ ВПО «Псковский государственный университет», утверждённого приказом от 28.12.2015 № 305.

Разработчик:

ПсковГУ

доцент кафедры
европейских языков
и культур, к.ф.н.



Н.В. Питолина

Эксперты:

Туристическая фирма
«София»

директор,
президент
Ассоциации
туроператоров и
туриндустрии
Северо-запада
«Астур»



Г.Г. Самохвалова

Псковская городская Дума

начальник Отдела
зарубежных связей и
Ганзейского
движения Псковской
городской Думы,
кандидат
филологических
наук



Т.В. Пустошкина

